



საქონლენი ქართველი

№ 11 1975 6.



ესახის საერთაშორისო ღირსახით მიმღვდენი მსოფლიო კონგრესის
მონაცემებს

፩ ፭፻፬፻፻፻፻

ქვეყნის მთავრობის

საბჭოთა კუმინის კომუნისტური პარტია, საბჭოთა ხალხის სახელით გულითადად იცვალამზები ქალის საერთაშორისო წლიადგი მიძღვნილი მსოფლიო კონგრესის მომართებას

თანამდებოვო სამყაროში ქალთა თანას-ორუელი განმოსახულის უზრუნველყოფის სა-ითხოვა გა შეის გადატარებული თანმიმდევრუ-ლობი ბრძოლის განსაკუთრებული აქტუა-ლობა, განსაკუთრებულ პოლიტიკური შეი-ცნებობა მოვინცია.

ԵԲՅԱՅԵ
ԼԵՑԱԼԵՊԵՐԵ-
ՀԱՅ
ԵՎԵԿԱՆԱ
ԸՆԸՆԿԵՐ



ଶିଖି ଏମ୍ପ୍ରେଲୁଲ ପିନ୍ତରୋଲାଇନ୍ କେବଳକା
ହାତରେ କ୍ଷେତ୍ରଗୁଡ଼ିକୀୟ ଶୂନ୍ୟରେ ଶୁଣ୍ୟ କାହିଁ
ଲୋକୋପରିବାଦ କାହିଁଟିରେ ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କୁ ମନ୍ତ୍ରକାରୀ
ନେଟ୍ ରକ୍ତବ୍ରତୀ ନିର୍ମାଣରେ ଓ ପିନ୍ତରୋଲାଇନ୍
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଶ୍ରୀମତୀ ରୋତ୍ରୀ
ଶ୍ରୀ ରାଜମନ୍ତ୍ରୀ ଦାତାପାଲନ ଓ ପିନ୍ତରୋଲାଇନ୍
ଦେଶୀକରିତା ଉଚ୍ଚକାଳୀନକାରୀ ବିନ୍ଦୁମାନ
ଦେଶୀକରିତା ଉଚ୍ଚକାଳୀନକାରୀ ବିନ୍ଦୁମାନ

შრომის კოლეგიურნობაში შრომით თავის გამოჩენა არც ისე დღვილი იყო. რვა გმირი ჰყავდა სოფელს, რვა ოქროს გარსკვლა-

კულტურული მუზეუმები და
მონისტება.

გერმანია ქადაგშეიღის ჩაის პლატინუმის
მოვლა-მისამართის იგი არა
აქვთ. რაში მდგომარეობს იგი?

გმირული მრავავი თებერვალ-მარტიში
გამოიწყობულ პლატინის მითოლოგია
ნახევრები სხვავს ძუძებს, მურაქ ნახევრას
კი ისე როვენს. გაუსალა ბუქებზე ლა-
უყბი მაღა შემოღის და ჩატალი ჩერები იუ-
ლებრივი იარ კერით აღრ იწევბს იუ-
რა- თლის ქრეფს. იერიში იარ ამ ნაკვეთზე
კრეფს...

ამრიგად, გერმანიის ნაკვეთზე გარეშევა-
რულ შემოღის ნორი ლუკაბი, აღალი
არ აქვთ ფრთლის გაუსალებას, თანაც ჩაის
ფრთლის ქრეფს სერიონ ნახებლივ და
ნაყოფიერია.

გერმანია ქადაგშეიღის მეოთხე
თა გერმანული მისამართი და მას შეუძლი
მო-
მდებარეობს გმირუნინა, გვალის როგორ
აუდი წევრი კა ამ მოთხოვთ მუშაობა.

შეომის ფრინულში ჩაბმულ მერავებს
კუველალ ჩილოების ხილებ კოლექტუ-
რისმას თავისებულის, სიუსალისტერი
შერმის გმირი მიხაკ არაველის, ჩამი-
რევებს და კუველ შემსრბილების, გამა-
ნენებს. იდ კარბა ჩაის არება გვედლი
ქადაგშეიღის ნაკვეთზე, გერმანიდან და-
რთვისარებს აფალია ქლის ნატლის.

—გერმანია ქადაგშეიღილი მოყრასუბუ-
ლი და კოლე ჭალი, მასთან კარგ შევ-
ალებოს და შეილშეიღის პატრიო. 26
წელი მეტანა და ამ წინს მანქლიშ 280
ტონშე მეტი ჩა შეუნარ ფრთლის მუკრა-
უა. გერმანის მეგონილი კომიტეტულ-
ბა აქვთ თავის რგოლის წერილობა, გმირ-
ბა გა და უზრიგოს გამოცდლებას. მიზ-
ოდე აღმერენ ისინ მარია შერმით მანკვ-
ებების. გერმანია ქადაგშეიღილი მო-
კულისური შეიმის გმირის წილების მა-
ნიჭების მოული სოფული გახარა, — ა-
ბის თავისებული.

კარგი იყალ გერმანია ქადაგშეიღილი,
რომ დილი წევრული მისამით კერავეს
გაუსალება, რომ გარდა მეტ მუკრათია, ის
სამის ცოდნა, რასაც მოსალებრი.

თუ გონი რომ რამატების მიაღწია,
სრულულიალ უნდა გამოიყონ უაბლების
გერმანებით, მომატარება მეტყველების მა-
ლიურება. ასათან ერთხა უდა გამატათებ-
დეს მარალ მორალურ თვალშემება, გუნ-
დონობები, შუალედ და პატივ გორმინი
თანხმისამართი.

კოდელი ხელშემოსი ასა შემარტი გერ-
მანი უშესეყლო შერმით, აღმიანრი-
ორისებოთ.

მეტყველ ხელშემოსი დაყალება შერმის
კოდელერების მერავებაშა შარქანე კუ-
სორლება, სა აღილი რილი იყ, მაგრამ იქ
სადაც გერმანია ქადაგშეიღისთან აღმი-
ნები ცერტინენ დ შერმითენ, მაულშევ-
ლი არავერია.

გ. გილავრი



შესვიდე საშუალო სკოლა

ე ა კ ი ა ნ ე ბ ი ს ე კ ლ ე ჭ ა ბ ი ს დ ლ ე ვ ე ბ ი ს

(ინტერვიუ)

შეაგრძელის ქადაგის შემოსებული შე-
სანიშვნი წარადგენებით ხელმისა სკაბ
XXV კილომეტრის მარტისანიდ შეიცვალა
მდგრადი მისამართის შემდგარება, ამ ა-
კუთხით წარმოიდგინდა წილის წილის სა-
ქართველოს კულტურული პარტიის ცენტ-
რალური კომიტეტი — „სამეცნიერო და
კულტურულ შესტაციონალური მუ-
ნიციპალისტური მუნიციპალიტეტის მუ-

ცის ტრადიციის სამარინთო პატრიული ირ-
გონისუბი გრანატ უკრავდება ამ ა-
კუთხით წარმოიდგინდა წერილის და კო-
ნიმიტრობა....

შენებილობას ტრესტი, დაწეული
1958 წლიდან 1973 წლას დეკადისამდე,
მხრილი კრისტელ, 1960 წლას ჭირნა შე-
სრულდებოდა გერმანიული დავალეს
ათასობით შეტრინი სახალისის ფრთხოები...

ცოდნას ზურვენი აღმიანის საკუთა-
ცორების პირობების გაუმომებელისათვის.
სკოლებს ცენტ სასწავლო-მეტრიკული
ბაზა აქვთ, საკურატო ირგვლივიათ უა-
სერტის მუნიციპალიტეტის მუნიციპალიტეტის მუ-
ნიციპალისტური მუნიციპალიტეტის მუ-

ც ი თ ხ ა : როგორ წარმოადგინებოდა მუნი-
ციპალისტური მუნიციპალიტეტის დად-
გონლების უზრუნველყოფა?

გ ა ს უ ხ ი : გადასახლებაში აღმო-
ჩენის მუნიციპალიტეტის ახალმ-
ხედისამართებულისამდე?

გ ა ს უ ხ ი : გადასახლებაში აღმო-

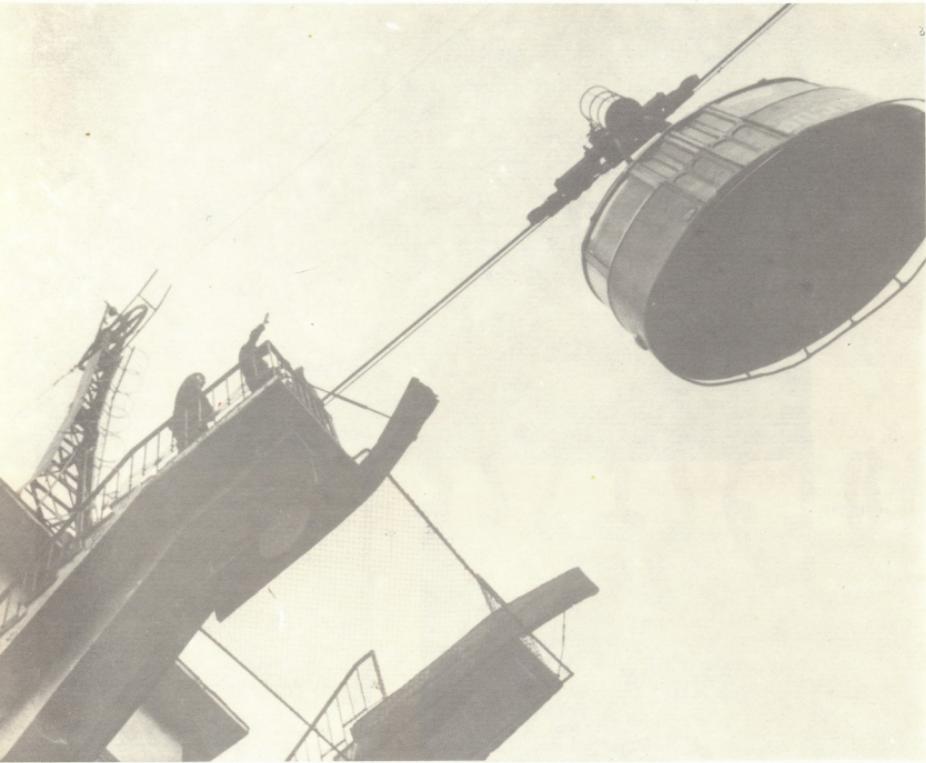


სპორტული კომპლექსი



1974 წელს კომუნისტთა მდგრადი მომად, საქართველოში ერთ-ერთის პირველი, 11 დეკემბერს თავისი, ვალიურთულობის ვაკალარიზებულებური რის კირის აღმართობის განვითარების მიზნით მიმდინარეობდა. 61- 783 ათასი მართლის ნაცილები დაკავშირდა. 65. 570 ათასი მართლის პრილიცევის, ვაკინს გადამტკიცებული დროს უძრავი 3.5 მილიონი მართლის პრილიცევიდა.

ତୁ କ୍ରାନ୍ତିଲ୍ଲଙ୍କରେ ହେଉଥିଲା ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା
ମନ୍ଦିରରେ ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା



Տայշամուն թըպըցը լուրջուր, «Տայշայս» Դրամս
սեփականի ըլք, Թէնծոնար թըպըցը ունդուն ունցիթ-
ժամուրու ու, ոչ մէնջովնից հըսկածութեան
սալու Մըրգարա, թա Շորոնի շըռտից աւալ-
մուսական անունու Սլու լուրջ ունցութեան մըն-
հըսկանը, Մըրգար թմունցու Շունու պըղըլը-
քը բարձրակա զարգացա սայցիթութայուրու-
թայց Անդամ աշեցն կըսրա կըսրա կըսրա-
լուշ, Թըսու սակացըլըլուպ թմունցութեան
կուս անցնամք հայաբա, աշեցն եւր-
տահարութանուն սակաց լուրջութեան կիրակ-
լուս Երանութաւուն թմունցութեան կիրակը և սա-
ճաշըց ճալու 140 ծագութիւն ուրեմնութիւնուն
կիրակիւ, սապատականուրից թմունցութեան
սեփականութեան մասնաւուն անունական Արուուցու-
թիւնութիւնուն Մըրգարահարութանուն մընուն-
թիւնուն կիրակիւ, Երանութաւուն սպառց-
ութեան ու սակաց յայցանութեան կիրակը և սա-
ճաշըց ճալու 70 ծագութիւն ուրեմնութիւնուն
կիրակիւ, սապատականուրից թմունցութեան
սեփականութեան մասնաւուն անունական Արուուցու-
թիւնութիւնուն Մըրգարահարութանուն մընուն-

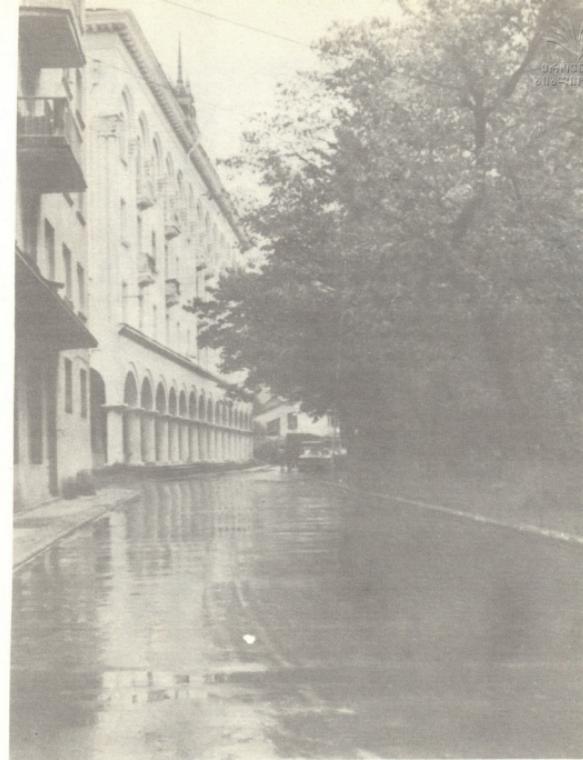
კითხვა: რა გაუთდა მოსახლეობის
საცხრო და საცხოვრისტო მომსახურე-
ბის გამოწმენების შინაონი?

პატივი: ქალაქის სელმძღვანელო-
ბის მატრიც გასულ წელს 113 ცენტონიდ
გაცემული და წელის განმავლობში გამო-
მიყიდვა ასეზობრივი ბინა გამოითვალი-
და და მისა იმ შემჩენელებს, რომლებიც
შეუფარ განიცდიდნენ უბინობას.

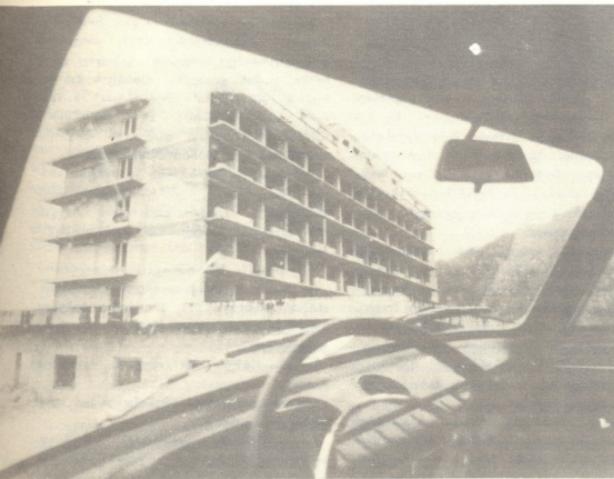
სამინისტრო ცეცხლ მფლობელობაში იყო სა-
ცხრო ქსელი მატერიალური ბაზის მხრივ.
კამიუნისტურ რემნატურ გაუცემდ მაღარი-
თა სამართველოების მუშაობა სასადალოება.
გარეგნული ფორმით და ინვენტურით ისრინი
ახლ რეტრინგს წაგვამან, რეკონსტრუქ-
ცია აუცილობა რესტრანს ქალაქის ცენტ-
რში და იგი მუშაობა დაუტერ სამადლოდ
გამოიყედა. სექტემბრის 10 და გადაეცე-
კა აუცილებელი კანკირა კურიაზე, ახალ-
გვირდები კაფე აბაზიაზე და სახაფინ
სტანიას ქუჩაზე.

კამიუნისტურ შეეთდო თითქმის კულტა
სასუნისთო მაჟაზარ ქაუცვი და მაღარი-
კულთურა დასახლებულ უბინებში. საცხრო ქსე-
ლის რეკონსტრუქციისავას მატრიც გასულ
წელს 137.000 მანქოთ იქნა დახმარებული.

მოდ კურიაზებად დავიძო მისახლობას
პროლეტერიზმით, გამსაცემობის ბაზეტექუ-
ლიან უზრუნველყოფას. ჩევრი ქალაქის
დისახლები ახლ ისევათდ აკითხვენ
ბაზარის, კოროფილი, ბაზარი, პაილორი,
კორი, კომისიო, უცილულროვან მუვა-
ნილი კ უხვადა ჩევრის ბლაზებში. ბოს-
ტრიულით მომარგების საქმე დღითიდე
უმჯობესდება.



ჭიათურა.



არ შეიძლება არ აირინშობ მშრომელ-
თა ინიციატივა ქალაქის გარევნულ გაფორ-
მებას და გალაბაზებაში. მეტები, ინიციატი-
ვის ტექნიკუსები, სხვადასხვა სპეციალისტის
ადამიანები გვთავაზონენ თავათ აჩას ქუ-
ჩების გამზენირებას და გალაბაზების
სკემის შევთ მოწილისავათ. ხათობით მო-
ნიშილუნები გამზენების საშემობები,
სკემების, გაზოგნების და ბალების კოვე-
ნიაზად დაშვერებაში.

კითხვა: როგორია ქალაქის მშრომელთა
მოდალის ვადები?

პასუხი: ჭიათურის მრეცველობას ოქტომ-
ბრის თვეში შემსრულდა შესტრ ხუთ-
წლებით. იმ საერთო — 200 მილიონი მა-
ნების სამრეცველო მრიდულებაზე კი, რო-
მელასა ვეგინ შევთ გამოშეცემის წელს
ერცილულა, მაღარილულა ქალაქის წელი-
დი აქცენტი 3 მილიონ 481 ათასი მართის
პროცეცუებია. მ ვალდებულებაც უზრულ
შესრულებენ ქალაქის მშრომელები და
პირათლად შეცვლებან სკვ 25-ე კანიო-
ნას.



შესა- ნობები საკუთ

... შეერე კაბინიდან გაღმოცველი კაუზიდან გადა
გოვი (იტრადიონ, სული რომ შეიცვერო, ქრისტიანის ეჭით გადატარდება), მიტრი-ანი კომიტეტის წარმოებრუნვა, კარტუზისან კულტ მიიხიად და გამოიტარო, ხახიდან კბი-

လွှေ့ဂျာ၊ မြန်မာဘာရိသုတေသန၊ မြန်မာ လူပါန်ရုရွာ၊
၁၉၆၅ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ၊ ၂၈၊ မြန်မာပိုင်ဆုံး၊ အောက်ဖော်လုပ်
လုပ်သူများ၏ လုပ်ခွင့်ပုဂ္ဂန်များ ဖြစ်ပါသည်။

X

კარგად ცუმასუხე, ფრინადი დამიტურებს
და შართვის უფლებაც მაშინვე გამოიყორმეს.
არ მასხოვე, სახლში მივედი თუ მივიტრინ-
და. დედას კუთხარი — ნავალიდანვე ვედები

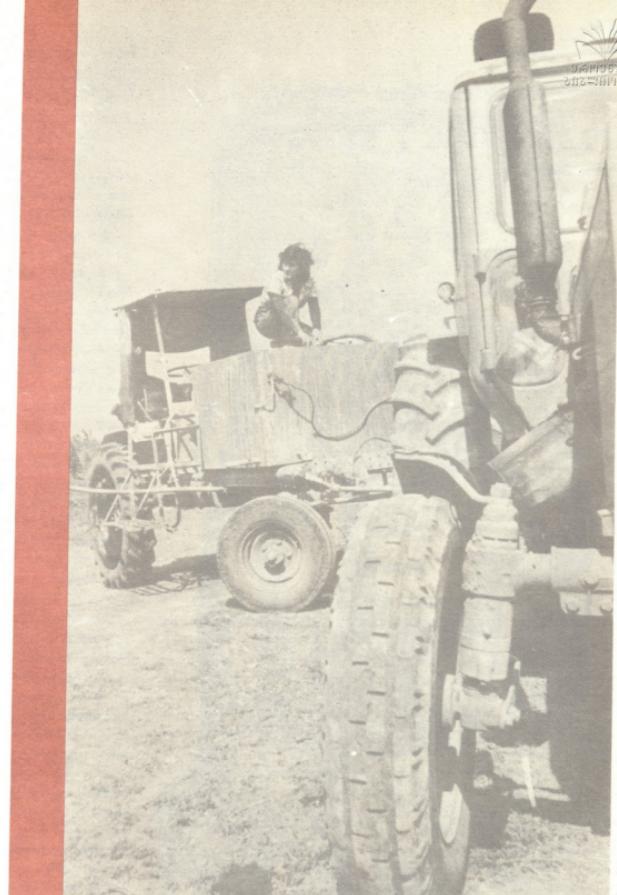
ଦେଇଲାଗାତି କାହାଲୀ କାହାରେଖାକୁ ଦେଇବାରିମୁଣ୍ଡିଲେ କାହାକୁଳେଖାଇବାକୁ

ასე შეიქმნა შესანიშნავი სამეული.

— ଶାରିନ କି ଏହା, ତାଙ୍କୁ ପରିମାଣିତ କରିବାକୁ ପାଇଲା,
ଏହିଥାଦୀ ନାହିଁଲା, — ଲାଗୁଳିଛି ବସ୍ତୁରେ
କାହାରୁକୁଥାରୁ, ଏହିତ କାହାରେ ବିଚାରାଯାଏ ଓ ମିରିର
ଜାହାନରେପରିବନ୍.

— ଦ୍ୱାରାକାରୀର ଓ ଅନ୍ତରୀମ, — ଅନ୍ତରୀମ
ବିଶିଷ୍ଟିକି.

— မြန်မာ နှေ့မြော်၊ ဘုရားစွန်ဗျား၊ — ဖျော်
တွဲဆဲ ခြောက်ပါ၏။



ჭაღატებულის ისტორიას. სტუდენტობა
სურა, ან სახარმოებს მიაშერებენ ხილში.
უკან იშვათად ბრუნდიბან, მცეც წავიდო-
დი, მაგრამ მოყვანის ჩემი პროცესია, გარდა
ამისა, მათიც აქ კვლებ იმუშაოს?

— ყველა ხომ უშადლესს ვერ დამთავ-
რება — უიყრინდ კითხულობს ქრის-
ტინ.

— ამ ვენახს რომ უურებ, ერთ წლის
ჩატოლა, ჩირული კვაბით, შევლევით უნ-
და მოვლა. თუ კულტურაციით ძირი არ გა-
ყვავთებორება, მან კი მოუკლის?

ქრისტინ 17 წლისა, მარინ 18-ის, ნა-
ოედა 20-ის. უცარებ ზო და მაჟვარი,
როდის მოაწეუ ამდენ ასესკე ფაქტი.
ნაზე, ხათუთ ხელება აქვთ, ასესტი მარები
და შეიძინ. მაგ, რომ მისიცა ამდენ ძალა?

— ბრძენ დღეგუცები ვართ, — გული-
ანდ იყიდის ქრისტინი, — ამძენ და გა-
რევით, ჩევანითანაბზე ირკანი, კაც ცა-
ქაზე დაასახლებინ.

ხურმიანებ, მაგრამ მართლად, უაქტები
მოვაცელოთ ნათელად ერთ წლის გვა-
მ ნაცევა წელში შეიძლება. ეს იმს
ნიშნავს, რომ ნორმით თუ მ პეტრი ვაჟი
უნდა შეეწევა დღიში — 12 სექტემბრის წმ-
ლავდა.

თუ დღეში 2 სექტემბრი უარობით უნდა
მოეხდინ, 4 სექტემბრი ნავაღდ.

თუ დღეში 3 ტანა სახური უნდა შეეტა-
ნა, 8 ტანა შეპონდა. არც მეოცებრები ჩა-
მორჩილდებინ ზახ. ბზირა მინდობრში გა-
ხსელება, ტრაქტორი გაუსუმბარა. მსუბუქი
დაზიანების შემთხვევაში თვითონვე არც
მონტებდებინ ხოლოში.

რომინ გაუტო კანონიადში “მოწოდება-
დაბეჭდეს. წევოოცლება, ლამინიკები
და მიტენები გაფარები გამოემურენ.
ისინიც უუცლებიან ტრაქტორისტის პრო-
ცესას.

X

რამდენ გამზადება წიგნში „წემა და-
ღულებული“ ტრის: ერთობლ სახელმგრმელუ
ჭაგანს ასუთავის ასლებად პოეტი ეწ-
ვია; დაგენტის თოვლიანი მოგოვით თე-
რად, ასულებ დამზადით ჩამოსილი აოტის
ლექტიმი, ტრაქტორის, ნაცევაზ, ნაზერზ;
ტრად წევრებ ხელი ჩამოსიდა და თქვა:
ვის გაფარები ტრაქტორი წერა, კაერთ
სიკურიტეზ უნდა გალობდებო.

რაოდმ გავისწერ ეს?

ვუყრებ ამ გოგონებს და მინდა იმ
ახალიდ გოგონებს საგამოხატო თვევა
კონკრეტური, ნაცევაზ, მიზეზ, ვაჟები...
უკვე ისინ — ნაცევა, მარინ, ქრისტი-
ნი... ჩემ ცდა ამათ, ამინდ იქვე მდგომ
გადას კონკრეტურნის თვევების; — ძია
კაცი, რას იტყვით ამ გოგონებზ?

— ოქროს შეილები არან, შეილო, ოქრო-
სი საცული გადას თვალით რო გაუცემა,
დენე, ხელს ან მოსკების. რო მცენ საც-
თარი. წერათ მაგისტანი თვევენ...

X

საღმის პირი, აქტებული დასის, ბა-
რევანი უცმოდგომა უშეინახს ბაღებში.
წუნრად მილოცყიუბს არში ჭრილი გაღ-
მოდგაბლი წელი ტარი. მერიე ურძნის
მოტებ სურნელი აბრუცის მიღამოს.

თოვქს კინიარება, კაბინი და შალალ-
ჭურული უბასაცემული აციათ მათ და-
კი წაცხალ ურნელებელი. ულასაძილი
დაუშევებისა უკლე და მეგობრებან
ერთად ჩამისახადან არჩის ჩამისა.

როგორც კონკრეტუროვთ, ახეთ ზროს, ცა-
ზე ნაცევა მოკარეცა და უცემა კარს-
ულავეციც.

დაღლით კა...

მათ ერთ ზეტები, კანები, ბალები...
გვერცებები ტრაქტორები და ალიონიან
სალაშომდე ზროშობს შესანიშნევი სამეული.

X

მინაწერი. მათი მისამართია: კასპის რა-
იონი, სოცელი იყამი.

მეტანისავორია კორეკშერული როგორი:
ნა თ ელა ბ თ თ ხ ზ ი, მ ა რ ი ნ ე
ქ ს თ გ რ ე ლ ი, ქ რ ი ს გ ი ნ ე თ ა თ ა-
რ ა ც ვ კ ლ ი.

საპატი წევრი ზორა რ უ ს ა რ ე-
ოვეშ ერთ ჰლებ რეგოლ გმირი ქალა-
შევის სახელზ შეშობს და მათი ნაშუ-
შევარი ირიცხვა შევიდობის ფონში.

高 真 来

ଶ୍ରୀରାମ, ଶ୍ରେଷ୍ଠମୂର୍ତ୍ତିଦୟବିନୋଦ କୋମିଟିଓଫିସ ଅବ୍ୟାପ୍ତି, ୫୫ ମୁଣ୍ଡା
ଲୋ, ମୋଟ୍ଟାଲୋହନ୍ତରୁଙ୍ଗାରୁ ଗାର୍ଡିଆପ୍ରାୟା ଉନ୍ନତିଲୋ ରୁଚ୍ଯା ମୃଜ୍ଜା
ଲୋଳୁ, ଝର୍ଣ୍ଣାରୁ ମୋଟ୍ଟାଲୋହନ୍ତରୁ ମିଶନକୋର୍ଡ ଏବଂ ରାଜ୍ୟକୋର୍ଡ
ରୁ ରହୁଥିଲା ଏବଂ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ରୁ ରହୁଥିଲା ଏବଂ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

გთავაზობთ ვ. შუპშინის კიდევ ერთ მოთხრობას.



ଓଡ଼ିଆ

ივან პეტრის ცოლი გაქცა, — ადგა და წავიდა! წასლაც არის ამ წასლაც... ვიღაც ოფაცერს აეკითა — ძეველ რომანებშიც სულ სულ არ თხოვდებოდნენ!

„ასეა, ასა, ოოგონ გიჩდა!..“ — კრუნდა ბოლო კრუნდა.

„არგი ერთი, — თქმულობდა ივანი, — მე რა, შენი პოლიტიკელი

— 162 —
Lambat 1 mēnun, 4-22-27-1, 3-punctata, 85.

თურმე, სადა ხარ, ქალი გულით არ აძირდა! ითალეოსე, ეხა-
ლულიანი ქმარი არ სდომებია!

ივანები მიტი, იმ გაიგო, ეს ამბავი როგორც მოხდა.

საბჭოთა მეურნეობა ელსადგურს აშენებდა და დასახმარებლად რთი პატარა სამზედლო ქვევანაყოფი ჩამოსულა.

ი აქ თავისთვის ოჯახიც „დაუმოწევებია“.
იგანმა ორი დღე უთავებოლოდ იწრიალი, დალევაც სცადა, მაგრამ
იარესად განდა — სასმელოს კერ მიეკრის. გაზიერებში აზერისხელ

ଚାର୍ଯ୍ୟକିତିକା ଗୁଣଶ୍ଵରଙ୍କୁଣ୍ଠିତ ଅନ୍ତର୍ଜାରୀଦିଃ ମନୋକରନଦେବିଃ । ଏହା ଏହି ଶୈଖରି
ଫ୍ଲେଙ୍କ ରାଜନ୍ତରଙ୍କୁଣ୍ଠିତ ଗୁଣଶ୍ଵରଙ୍କୁଣ୍ଠିତ ମନୋକରନଦେବିଃ ଶୈଖରାଳୁ ଶୈଖରଙ୍କୁଣ୍ଠିତ ପରିଷକ୍ଷଣ
ଚାର୍ଯ୍ୟକିତାଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଜାରୀଦିଃ, ରା ଉତ୍ସମୁକ୍ତାଙ୍କ ମନୋକରନଦେବିଃ ।

ათონის

“შემიღება-შემიღება-განატოლა. ივარ ჩემ ჩემი დღი დღი სიმიტონებას გვერითა, ადგა, ქოში გაიარე-გაიაროსა. „სახენწიფო“ უსდგილოდ კი ვაჭისენო, გათავისუ... კულა მთაცილ მოუკდა და „სახენწიფო“ გაუახაზ. შემდევ განატოს:

„ସାହିତ୍ୟରେ ଯେତେବେଳେ କୁଟୁମ୍ବାଶରତୀତି... ଗୋପନୀୟ, ତାହା ଲେଖାରୀ ଓ ଏହା, ଏହାଙ୍କିରୀ
ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ତାହାରେ ଗୁଣକର୍ତ୍ତା, ବ୍ୟାଙ୍ଗକାରୀ ଦ୍ୱାରା ଲୋକ ବାଚିରେ
ବ୍ୟାଙ୍ଗକର୍ତ୍ତାରେ ଉପରେ ବ୍ୟାଙ୍ଗକର୍ତ୍ତା ମନ୍ଦିରରେ ଏହା ଏହା କାହାରେ
ବ୍ୟାଙ୍ଗକର୍ତ୍ତାରେ ଉପରେ ବ୍ୟାଙ୍ଗକର୍ତ୍ତା ମନ୍ଦିରରେ ଏହା ଏହା କାହାରେ



ଶ୍ଵାଲମେଷ ପ୍ରାଣ କୁଳରେ,
କୁଳାଳିକ ଶୋଭ୍ୟରେ ।

ପ୍ରକାଶ ପାଇଁ ନିମ୍ନଲିଖିତ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଲାଗଲା ଏହାରେ ବିଶେଷ ଧରଣ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛି । ଏହାରେ ବିଶେଷ ଧରଣ କରିବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରିଛି ।

— ଏହାକୁ ଏହା ମନୀ ? — ପ୍ରେସିଡନ୍ ଗାନ୍ଧିଆ ହେଲା, ଶିଳ୍ପିଲ୍ଲାଙ୍କ କିମ୍ବାର୍ଦ୍ଦ
ତାଙ୍କୁ କାହାର କାହାର ହେଲା ? — ଏହା କିମ୍ବାର୍ଦ୍ଦ୍ଵାରା ଏହାକିମ୍ବାର୍ଦ୍ଦ କାହାର
ହେଲା ? ଅର୍ଥାତ୍ କିମ୍ବାର୍ଦ୍ଦର କାହାର ହେଲା ? — ଏହା କିମ୍ବାର୍ଦ୍ଦର ହେଲା, ଏହା
— ଦେଖିଲାମାବାପା ? — ଦେଖିଲାମାବାପା ଏହା କାହାର ହେଲା ? ଏହା କାହାର
ହେଲା ? ଶିଳ୍ପିଲ୍ଲାଙ୍କ ବାବୁଙ୍କ କାହାର ହେଲା ? ଏହା କାହାର ହେଲା ?

ქალი ივანეს ცრობისმოყვარედ და რატომლაც გათხრებული მისჩერებოდა:

— ଏହି ଅଳୋ, ଶୁଣ୍ଡା ନାଥଟ ?
— ତେଣ, ଶୁଣ୍ଡା ଗ୍ରାମକୁ ଲାଗାପି ସାଫିଯ୍ ମେଗନଦ୍ରା, — ଉପାନି ଫାଲ୍ସ ତ୍ଵାଳ୍ପି

ଶ୍ଵର ହେଉଥିଲୁକୁ ପାଇଁ କାହାର ନାମ ଜୁଣିଲା ?

ବ୍ୟାପକ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ପରିମାଣରେ ଏହା କାହାରୁଙ୍କୁ ଦିଆଯାଯାଇବା ପରିଚାରିତ ହେଲା ।

— ერთი შეხვედოთ... არა, შეხვედოთ! ჩემმა მზემ, უკეთეს დღეები ვიტა ინაგრძებ. სასროლი ბათობ ხომ არ ავარია ჭირ ბოლო! —

— მე... არა... — ივანი ცდილობდა როგორმე ეგზამინირებინა: ბა აუ მინდა ახლა მეორე?

— ଏହି ଶେଷକଟିର ଶୁଣିଲା ପ୍ରତାପଙ୍କ ହେଉଳା, — ହେଉଳାଏକଠିରି ଏକଥିରିନେବୁଲା
ଯତିର ଯା ଦେଖିବାକିମ୍ବା ହେବାକି କୁଣ୍ଡଳୀ, କାହିଁକିବେଳାକିମ୍ବା ହେବାକି କୁଣ୍ଡଳୀ

— მე მოთხობა მოგიტანეთ, — თქვა ივანშა.

— Հաս, մոտենք մարդունցո՞ւ! — զանգվառի ձափայլութեան:

— ଯେତେବେଳେ ଏହି କାନ୍ଦିଲା ପାଇଁ ମାରୁଣ୍ଡିଲା । — ଯେତେବେଳେ ଏହି କାନ୍ଦିଲା ପାଇଁ ମାରୁଣ୍ଡିଲା ।

ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՐԱՐԱՏԻ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

ՈՒՍՏԱՑՈՒՅԹ

საქართველოში საბჭოთა ხელისუფლების მიმდევარი შემცირებული მომავალი მუშაობრივი მიზანი არის საქართველოს კომპარტიის ცენტრალური კომიტეტის ქალაქ განყოფილი დაწყებული შემცირებული ჯგუფ სანაკინ, მერკე კი ქალაქის ქალაქ განყოფილების გარეთ იყო.

ଦ୍ୱାରା କାର୍ତ୍ତିକା ମିଶାଲାଗ୍ରହଣାଲ୍ଲା
ପ୍ରକାଶ ବାନୀଙ୍କ ଆଶ୍ଵର୍ତ୍ତନାଗ୍ରହଣ କାର୍ତ୍ତିକାଗ୍ରହଣାଲ୍ଲା
କାର୍ତ୍ତିକାଗ୍ରହଣାଲ୍ଲା ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ଜ୍ଞାନାବ୍ୟକ୍ତି
ରୂପାଳ୍ଲା ପରାମର୍ଶାଳ୍ଲା କେନ୍ଦ୍ରିତ ନିଷ୍ଠାତ୍ମକାଳୀନ
କାର୍ତ୍ତିକାଗ୍ରହଣାଲ୍ଲା କାର୍ତ୍ତିକାଗ୍ରହଣାଲ୍ଲା ରୂପାଳ୍ଲା
ଏବଂ କାର୍ତ୍ତିକାଗ୍ରହଣାଲ୍ଲା କାର୍ତ୍ତିକାଗ୍ରହଣାଲ୍ଲା ରୂପାଳ୍ଲା
ଏବଂ କାର୍ତ୍ତିକାଗ୍ରହଣାଲ୍ଲା କାର୍ତ୍ତିକାଗ୍ରହଣାଲ୍ଲା ରୂପାଳ୍ଲା

ანა ღოლიბე, საქართველოს სსრ დამსახურებული
ბიბლიოთეკარი.



Digitized by srujanika@gmail.com



Digitized by srujanika@gmail.com



Open Access



ପ୍ରକାଶକ



Opere

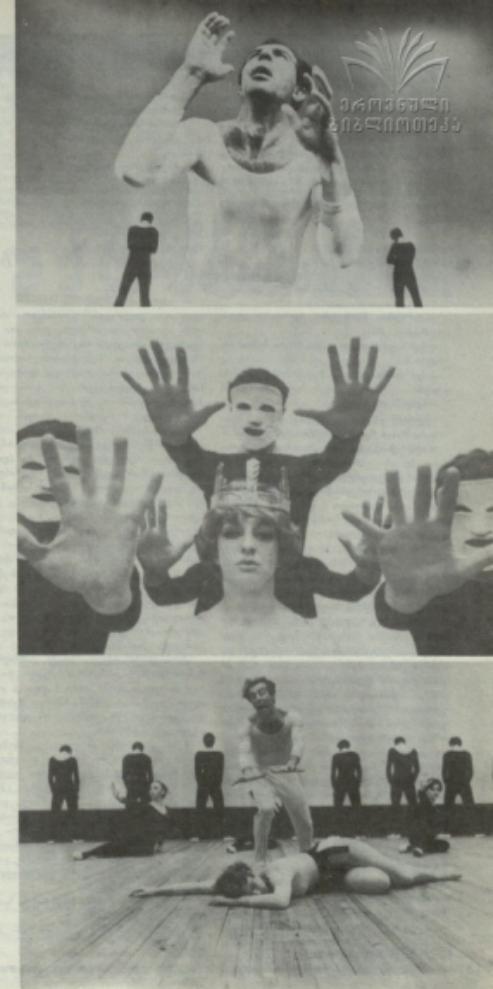
ՀԱՅԵԱԾՎԱՆ ՀԹԿԵՐԱՆ

ବେଳାରୁଗାନ୍ଧାରି, ହୁଏ ଦୋଷକାରୀ ତଥା
ବେଳିପୂର୍ବ କୁରୁକ୍ଷଣ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ହୁଏ କାନ୍ତିକାରୀ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ମହା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣି ଓ ଲକ୍ଷ୍ମୀ-
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ଅନ୍ତରୀଳରେ କାନ୍ତିକାରୀ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ମହା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଓ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ମହା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଓ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ମହା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଓ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ଶେଷରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏକାକୀତା ଯାହାକୁ ବିଦେଶୀଙ୍କର
ପାଇଁ ନିର୍ମିତ ଏକାକୀତା ଉପରେରେ ଆବଶ୍ୟକ
ହେଉଥିଲା ଅଛିଲୁଗାରେ, କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏକାକୀତା,
ଏବଂ ଏକାକୀତା,
ଏବଂ ଏକାକୀତା
ଏବଂ ଏକାକୀତା

ବେଳେ କରୁଥିଲା, ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଅଭିଭାବିତ ଦୁ
ଇଶ୍ଵରଙ୍କାରୀ ।

ପ୍ରକାଶିତ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ମାର୍ଗରେ
ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଅନୁଷ୍ଠାନ ପ୍ରକାଶିତ ଅନୁଷ୍ଠାନ ମାର୍ଗରେ
ଦେଖିବା ପରିଚାରକ ଅନୁଷ୍ଠାନ ଅନୁଷ୍ଠାନ ମାର୍ଗରେ
ପରିଚାରକ ଅନୁଷ୍ଠାନ ଅନୁଷ୍ଠାନ ମାର୍ଗରେ
ପରିଚାରକ ଅନୁଷ୍ଠାନ ଅନୁଷ୍ଠାନ ମାର୍ଗରେ
ପରିଚାରକ ଅନୁଷ୍ଠାନ ଅନୁଷ୍ଠାନ ମାର୍ଗରେ



ମାର୍କ କୁଣ୍ଡଳରୀରୁଗ୍ରା ଦୂରମାତ୍ରା 1921 ଖୁଲ୍ଲିରେ 24 ମାର୍କଟ୍ ଶାସିଥିଏଇ
ପରିହାରାବଳୀ କୁଣ୍ଡଳରୀରୁଗ୍ରା ଦୂରମାତ୍ରା ରୁକ୍ଷରୁଶିଛି । ରୁକ୍ଷରୁଲୋଗ୍ରାଯାଙ୍କ ରୁକ୍ଷରୁଶିବା
ପରିହାରାବଳୀ କୁଣ୍ଡଳରୀରୁଗ୍ରା ଦୂରମାତ୍ରା ରୁକ୍ଷରୁଶିବା ରୁକ୍ଷରୁଶିବା

შეითხველს ვთავაზობთ მარი კიუღელიკოვას უკანასკნელ წე-
რილს, რიგ დასჭირ დღეს არის დაშერილი.

ეთ მიყვანელა სიცოცხლე

ქვირთასო მშობლებო, ქვირთასო დედა,
ქვირთასო მამა!

ჩემთვის ერთადერთო დაიყო და პატია ძა-
მიყო!

ძვირფასო დეილა, მეგობრებო, ნაცნო-
ბებო!

ჩემი ლექტორი!

დღეს 1943 წლის 26 მარტია, საღმოს
შეკვეთის ნახევარი, ჩემი დაბადების დღიდან
ორი დღის შემსრულებელი უკისენერლი სურვევა
აღმოჩნდება და მანც მინდა აზ დაკარგო
სიცოცხლის ჩრდინ ბოლო წუთიდე.

დღეს არის მინიჭებული დღე. ასდღი და უნდა იყოთ ასეთა, მინიჭებული დღე თუ არში, წრფილი გამარტინით ბერების სილამაზესა და სურველებისა? თითქოს წინაშეაზრ გრლა მიმღების მიბა - გავისიტირ, პატრი უკვე ირჩებოდა გაზიარებულ, თავისი სიძობით, საწარმოით, სურველებითა და მოგონებებით.

ცხოვრების სითბო და ალერგიის სულის
სიღრმემდე აღწევს. მონაბრშელი კრტოფი-
ლის სუნი, კონჟების წყარონი, ჩიტები, ცა,
სიცოცხლე, ცხოვრების რითმი. — გიგარ-

දෙප ගිර, ගුප්පාලුදු උග්‍රතානෝති, මිශ්ච-ව-
දා මුද්‍රා සුජ්‍යාලුදාසුග්‍රාමුදා, පළ ප්‍රාග්-
සුජ්‍යාලුදා, ඩේරාවත සුජ්‍යාලුදා, රහි මි-
ම්‍යාලුදා, තැර්ක්මා ප්‍රෝග්‍රැම්ස් සිල්වීයා,
හිංුවුදා සුජ්‍යාලුදා අභ්‍යන්තරයේ මිල්ලුග්‍රෑලු
සුජ්‍යාලුදා, ම පුද්‍යාලුදා ම, රෘමුව ගුප්-
ප්‍රාග්‍රැම්ස්, නිබාජනයා, රහි ප්‍රාග්‍රැම්-
දා ගුප්පාලුදා.

କ୍ଷେତ୍ର ଗୋଟିଏ ଅନ୍ଧାରୀ ଚିଠିକୀର୍ତ୍ତି, ଖାଲିମୁଲାଦାୟ
ଶିଥିଲିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ରାତ୍ରି ପା ହିସ୍ତିମ୍ବିନ୍ଦୁରେ ରାତ୍ରି ପା ହିସ୍ତି
ପାତ୍ରିଗୁଡ଼, ତାହା କି ରାତ୍ରିମେ ପ୍ରାଣ ହିସ୍ତିଗାନ୍ଧି, ନିର୍ମାଣ
ଲୁହରୀ ଅଳ୍ପିଳିନାମି କ୍ଷେତ୍ରରୀ ପ୍ରାଣବିନ୍ଦୁରେ
ଶିଥିଲିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ରାତ୍ରି ପା ହିସ୍ତିମ୍ବିନ୍ଦୁରେ ରାତ୍ରି ପା ହିସ୍ତି

ჩემი ცხოვრების ამ "ყველაზე მნიშვნელოვან საათს, მთელი სულითა და გულით

ଓଡ଼ିଆ ପତ୍ରିକା ଏକାଧିକାରୀ-ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତପାଠୀ



— ერთ დასახლებული საზოგადო მშენებელი, — იყორინი საზო, — იმავა-
რებულ ძროშის სასახლე და გადასახლება — დაზ-
რდებული, ცეცხლის მიზნით დასახლებულ
ძალის მიზნით დასახლებული... ჩვილი ბავშვები
გრიგორი შემოვავს, მამის მიკატი, და-
ლაურ და გადასახლება წერა ბავშვი გვალეთ
ჟავაში მშენებელი, ბავშვი კავკა-
და საზო ბავშვი აივანი, და რაზეც და-
დასახლება მშენებელის მისასახლეობაში
ცუდი გადასახლება და იშვიათი და გადასახლება
სასახლეობაში. მერვე დღეს საზო ბავშვი

ମୁଣ୍ଡାଲ୍ପଥୀ ଦାରାଟିଙ୍ଗ ଶେବା ତାପିଲି ସାବ୍ରତାତିଥି
ବାଗାରିତ ଦା ଦ୍ୱାରେ ମିଥାରିତୁଲ୍ଲାଙ୍କନ ମି-
ମାଗା ଗ୍ରେନାଇଡ଼ ଶ୍ରେଣୀମ୍ବଳ ଗାୟାଗାୟା ଯୁଗିର୍ବୋଦ୍ଧ,
ରହୁବା ଫ୍ରାଙ୍କିର୍ବେନ୍ଦ୍ରିଫ୍ରେଡ୍, କ୍ରାନ୍ତିରୁ, ର୍ହିମ୍ ଶ୍ରେଷ୍ଠ-
ତାଙ୍କ ହରତାଦ ଗ୍ରେନାଇଡ଼, ରହୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲାଙ୍କ ଉଦ୍‌
ବିକାଶିତାରେ ଗ୍ରେନାଇଡ଼, ରହୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠିଲାଙ୍କ ଉଦ୍‌

جے. جے. سولز بیلی، "پرنس پرنسس" اور "پرنسس میڈیو"



କେବଳ ଏହି କାନ୍ଦିଗାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ତାଙ୍କ ଅଶ୍ଵରୀ ଯାଇଲୁ
ତେ କିମ୍ବାଲୁକୁ କାହାର ଅଶ୍ଵରୀର କିମ୍ବାର୍ଥୀରୁ
ତୁ ତାଙ୍କ ମନ୍ଦିରକୁ ଧେରିବାକାଳିରୁ
କି ଲାଗିଲା ତା ଉତ୍ସାହରୂଣ ଘରକୁ ଏହି ଅନ୍ତର୍ଭାବ
ଲାଗୁ. ଅନ୍ତର୍ଭାବ, ଉତ୍ସାହରୂଣିରୁ ଏବଂ ମୃତ୍ୟୁରୀଖିନୀରୁ
ସାଥେ ଦ୍ଵାରାପ୍ରେସ୍‌ରୁ, ଲାଚିରୁକୁଣ୍ଡରୁ, ଏହି ବାରିତମ.

କୁର୍ର ହିନ୍ଦୁମାତ୍ରାବେଦିଲି ମିଶ୍ରଙ୍କିଳି ପ୍ରେସଟକ୍ଷେତ୍ରରେ
ଦିଲ୍ଲି ମିଥିସ ସାମାଜିକ ନ୍ୟାଲୋଗ୍ରେନ୍ଡ୍ରେବିଲ୍‌ସିକ୍ରିପ୍ଟ ମିଶ୍ର-
ପ୍ରେସରିଲ୍. କେନ୍ଦ୍ର, ବିନ୍ଦୁମାତ୍ରାବେଦିଲି, ମିଥିସିନ୍ଦ୍ରେବିଲ୍‌ସିକ୍ରିପ୍ଟ
ପାଇଁ ଏକାକୀକରଣ କରିଛନ୍ତି।

— ତେଣେ ଗନ୍ଧାରା ସତ୍ୟଗାତ, କଥି ନୁହିଲା
ଗନ୍ଧବ୍ୟବସାସତ୍ତ୍ଵେ ଉଠାଗନ୍ଧବ୍ୟେ 1974 ଫୁଲି ଦା
ପାଶିଲିଖିର ସମ୍ପାଦିତ୍ତୁର ଶ୍ରୀକିରଣରୂପଶି ଗା
ମାର୍ଗବ୍ୟବ୍ୟୁଳୀ ଦ୍ରିଷ୍ଟିକୁ ଦା ଶାକ୍ଷରିତା ପାଶିଲା
ରିଃ କ୍ରମବାରିଲିଃ ପ୍ରକିର୍ତ୍ତାଲୁହି କ୍ରମିକ୍ରୀତିରି

ମିଳିବୁକ୍ରତା ସାହେବୀଙ୍କ, ଅନ୍ତରୂପାଦଖିଳା ଓ କୃମି-
ଯୁଵଶିଳୀଙ୍କ ପ୍ରକରଣାଲ୍ୟରୀ କୃମିରୀତ୍ୟରେ ଗରନ୍ତ୍ରା-
ମାଙ୍ଗାଲି ଥିଲୁଣ୍ଡି ଘରକାରୀ ଏହିପତ୍ରରେ
ମିଳିବୁକ୍ରତା ସାହେବୀଙ୍କ, ଅନ୍ତରୂପାଦଖିଳା ଓ କୃମି-
ଯୁଵଶିଳୀଙ୍କ ପ୍ରକରଣାଲ୍ୟରୀ କୃମିରୀତ୍ୟରେ ଗରନ୍ତ୍ରା-
ମାଙ୍ଗାଲି ଥିଲୁଣ୍ଡି ଘରକାରୀ ଏହିପତ୍ରରେ

କେନ୍ଦ୍ର, ହିନ୍ଦୁମା ରୂପଶ୍ଵରପୁରିଙ୍କା କୁଳପତ୍ରୀଙ୍କ
ମା ଗାନ୍ଧିଚୁରୀରୁ: ଏହି ଅଧିକାରୀଙ୍କଟିକୁ ମିଳି-
ଶ୍ରୀଶୁଣି, — ଓ, ରା ଉନ୍ଦରୀ ନେଇଲୁ ହିନ୍ଦୁମା
ଶାନ୍ତିବିଲୁ ଉତ୍ସତାର୍ଥୀ ନିଶ୍ଚାଳ ଦ୍ୱାରା ଅବଗ୍ରହା-



ହ୍ୟୁନିସ ଡାକ୍‌ଟ୍ରୋଲେଜୀ ଡାମାମିଶ୍ଚାଲ୍‌ଯେଲ୍‌ମ୍ବି ମାତ୍ରରେ ଏହା କାହାରେ ଥିଲା?

ଶ୍ରୀମତୀ କୃତ୍ତିମାଲା ସମ୍ପର୍କାଳୀନ୍ଦ୍ରଜାହାନ
ମହିମାନଙ୍କାରୁକୁ ଉପରେ କୃତ୍ତିମାଲାମାତା କୃତ୍ତିମାଲା-
ରୀତା ଶ୍ରୀମତୀ କୃତ୍ତିମାଲାରୁକୁ ରହିଥାଏ ଓ ଯେତେ
ଏହା ମେହିନ୍ଦୀ ଶ୍ରୀମତୀ କୃତ୍ତିମାଲାରୁକୁ ନେଇଥାଏଲୁ-
ବାରୀ ମେହିନ୍ଦୀ କୃତ୍ତିମାଲାରୁକୁ 2.8-ଫୁଟ ଗୁଡ଼ିରୁଲା. ସା-
ର୍ଵେଷ୍ଟର୍କାରୀଙ୍କ ନିର୍ମାଣ କରସାବୁଲାଗୁ ଏହି କୃତ୍ତିମାଲାରୁକୁ
ନେଇଥାଏଲୁବାବୁ ନେଇଥାଏଲୁବାବୁ ନେଇଥାଏଲୁବାବୁ

ରୁଗ୍ବୀ ଅନ୍ତର୍ଜାଲକୁ ପାଇଲା ଏହି କାମ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

დასა, იდეა შევეცნორია, მაგრამ მის გან-
ულებელობებს ის ახრისტიანული, ანუ რა-
სული და კალი გარელა და ყველა ღილაშუ-
რობას და სატრიუქტორენისტის მა პუნ-
ქტომისათვის პარტია ჟერმანია და ფრანგია.
მაგრამ ამ ინტერი ინიციატივის მუზეუმების
სტალინის და საბჭო კულტურული მდგრადი
მოძღვრების და, განსაზღვრობით, მშერლი-
ლი ქართველის საოცხოს სახურავისაგან ვან-

କେବଳ ଏହି ପାଇଁ ଯାଇଲୁ ନାହିଁ ?

(ପ୍ରଶରୀବେଶୀ ଶାକ୍ସ୍ୟମିଳି କି ଏହା — ଅନ୍ୟତଃକିମ୍ବା ଯାଇବା ଦ୍ୱାରା); ଦ୍ୱାରାରୋଧିତାରୁଲା ଦିନିଙ୍କର ରୁ ତଥା ତଥାରେଇବେଳେ ଦିନିଙ୍କର ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ, ବାଣିଜୀଙ୍କ ମାନ୍ୟଲିଙ୍ଗାଦ୍ୱାରା ଉପରେବିରାଜିତ ହେବାରୁ ଏହା ମନ୍ଦିରରେ ମାନ୍ୟଲିଙ୍ଗର ପ୍ରକାଶରେ ପ୍ରଦାନ ହେବାରୁ ଏହା ମନ୍ଦିରରେ ପ୍ରଦାନ ହେବାରୁ...

ମେଘରାଜ ଏହିପଥର ଶାଶ୍ଵତାରୁକ୍ତାଲକୁ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଉଚ୍ଛରଣ କରିବାରୁ ନାହିଁ । କିନ୍ତୁ କରିବାରୁ ଦେଇଲୁବା ଶାଶ୍ଵତ ଅନ୍ଧରୁ ପାଇଲା । କିନ୍ତୁ ଶାଶ୍ଵତ ଏହିପଥର ଶାଶ୍ଵତାରୁକ୍ତାଲକୁ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଉଚ୍ଛରଣ କରିବାରୁ ନାହିଁ । କିନ୍ତୁ କରିବାରୁ ଦେଇଲୁବା ଶାଶ୍ଵତ ଏହିପଥର ଶାଶ୍ଵତାରୁକ୍ତାଲକୁ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଉଚ୍ଛରଣ କରିବାରୁ ନାହିଁ ।

ஒரு இறை, நூடா தோற்றிருக்க வசதிருப்புக் குழுவின் தீவிரமாகிய செல்லுகிறது. கண்ணலை, கண்ணலை என்றால் நால்களிலுமிருந்து, அதை, தீவிரமாக்கி வெளியிடுவதே முன்வரிதம். வாய் பிரதான நீதிகளை, நூம் மோரூல் மூலத் தகவில்லாமலே ஸ்ரீ பிரகாஸ் பிளக்கின் பெறுகெட்டதை முடிவிட்டு, மூலத் தகவில்லாமலே ஸ்ரீ பிரகாஸ் பிளக்கின் நிசிநிதியை மூலம் வெளியிட அதை இருக்கிறார்கள்.

ქართ გადახის
ავტომანი—
მთებადი

გადატეპარბეჭლად შეიძლება ითქვას, რომ ხალხურ პოეზიაში იშვიათად თუ მოიპოვება მეორე ამის მსგავსი ბალაზა, სადაც პოეტური სახეები ასეთი სისრულით იყოს გახსნილი და გააჩინებული.

ଅଳ୍ପରୁ ତାଙ୍କିରେ ଉ ଦେଖାଲୁବା ହୋଇପାରିବା
ମୁଁ ତାଙ୍କିରେଇବେଳେ ଶେଷରୁଲୁବେ. ଆର୍ଥିକେ ଉପରୁକ୍ତ
ପ୍ରସା ପ୍ରକାଶିତିବେଳେ, ପରିଚାରକାଙ୍କାର ତାତିକାଙ୍କାର
ରୂ ଓ ଗ୍ରାମ ପାଇୟାଇଲୁବେ କାହାରେଣ୍ଟିଲୁ ପ୍ରକାଶିତ
ଲୁ ଏକାରୁକାରୁଲା. ତାଙ୍କର ମେଳି କାହାର କାହାର
କାହାରଙ୍କିରେ ଆର୍ଥିକ ଲୁ ଲୁଲୁନ୍ତି ପାଇୟାଇଲା.
ଶେଷରୁଲୁରେ ଦ୍ୱାରାପାଇୟାଇଲା କିମ୍ବା ଦ୍ୱାରାପାଇୟାଇଲା
କିମ୍ବା ମାର୍ଗର ମଣି ପ୍ରାପିଲୁ ଏହି ମାର୍ଗର, ର୍ଯ୍ୟାନ
ମନ୍ଦିରକାରୀଙ୍କରେ ପାଇୟାଇଲା କିମ୍ବା ଶେଷରୁଲାର
ଶେଷରୁଲା ପ୍ରକାଶିତିବେଳେ କାହାରଙ୍କାରରିକାରି କାହାରଙ୍କାରି

(ვაკა-ფშაველა, თხზ. კრებული, ტ. IX,
გვ. 84).

ପ୍ରମାଣିତ କାନ୍ଦିଲୁଗ୍ରସିରି ହେଲା ଏବଂ ଏହି ଅନୁଷ୍ଠାନିକ
ପାଳାଦିନରେ ଏହାରୁ-ମିତିଶ୍ଵେତା ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା
ହେଉଥିଲୁଗ୍ରସ ଏବଂ ପାଲାଦିନ ଶ୍ରୀରାଧାରୀଙ୍କରିବି
ଏହାରୁ ପାଇଁରୁଥିବାରେ

ଶିଳ୍ପାନ୍ତରୀଣ କାର କମିଶର୍ଡା" ।
ଶ୍ରୀରଞ୍ଜିତ ଶ୍ରୀରଙ୍ଗାନ୍ତର ଅନ୍ତରୀଣ କାର କମିଶର୍ଡା ହିଁଲ୍ ଏଟର୍ମାର୍କ୍ସ ପାଇଁ ପାଇଁଲାଇସନ୍ ଦେଇଛନ୍ତି । ଏହି କାର କମିଶର୍ଡା ପାଇଁ ପାଇଁଲାଇସନ୍ ଦେଇଛନ୍ତି ।

3248153 100-0000000

Page 206

ପ୍ରକଳ୍ପ, ମନୁଷ୍ୟ ପାତ୍ରଙ୍କ ବେ...

ପ୍ରତିବାଦ ହେ କା ମେହାନରେତ୍ତା ଫଳରୁ? ଏବଂ ଗୋଟିଏବୁ, କାହା ବୋଲିବିନ୍ତି ଦେବ୍ରଙ୍କି? ପ୍ରଦୀପିଣ୍ଡ ବୀରୁପାବୁ ବୀର ମାତ୍ରମିଳିବା ଫଳ ହେ ଶ୍ରୀଦେଵିନ ଦୁଷ୍ଟିରେ କାହାରୁମାତ୍ର ଦେବରିବୁ, ଏବଂ କାହାରୁମାତ୍ର ଜ୍ଞାନବିଦୀରେ କାହାରୁମାତ୍ର ଫଳରୁ?

ଅମୋଳେତ ଗୀତାରୁ ଓ ତାରି,
କ୍ଷେତ୍ର ବିନ୍ଦେମେହ ଶ୍ରେଷ୍ଠାପ୍ତାରୁ ତାତ୍ପରୀ?

ქნებ გზაზე სიყმაწყილე შემხვდა,
აამაბრუნა ჩემს საცვარელ მერჩოთან
ქნებ ვიშმებ გამასწორა ღმერთთან,
იცვარულის კლდ მოძრა ხელთა?

ამინისტრეთ გიტარა და თარი, აშ, თუ ვიწმებ შემაცვარა თავი?

თუ მოვალი
სუ მოველი, სიხარულით მოვალ,
აზაფულის ქარიშხლებით მოვალ
ოცა იწყებს კვიპაროსი ბოლგას
ა ღრუბლები დგანან გორა-გორა,
ა რომის მიმათ...

ଏ ମୋହରୀ, ନୀତିଧ୍ୟାତମ ମୋହର,
ଅର୍କ୍ସ୍ୱର୍ଗଲାଙ୍ଘକୁଳ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାଶୀତ ମୋହର
ଲାଭାତୀଳିକ ଶବ୍ଦାଳମ୍ବଳିତ ମୋହର,
ଶ୍ରୀମତୀ ପ୍ରଥିତିର୍ମାଣ ନ୍ୟାଯମୂଳିକ ତୁମା.

“ არა და... არასდოროს არ მოვალ

სისახლე

ନେଇଲା ଦ୍ୱାରାକୁ ବିଶେଷ ତାପି ମିଳିଲୁ,
ନେଇଲା ସିଦ୍ଧାର୍ଥୁଲିଟ ଗ୍ରେନିକିନାଫଲ,
ନେଇଲା ଶୁଣ୍ଡେ ମିଠା ଡାକିପାରା,
ନେଇଲା ହେ ଗ୍ରେନିକିନାଫଲ ଗ୍ରେନିକିନାଫଲ
ନେଇଲା ଶେରାର୍ଥୁଲିଟ ଗ୍ରେନିକିନାଫଲ,
ନେଇଲା ସିଦ୍ଧାର୍ଥୁଲିଟ ଗ୍ରେନିକିନାଫଲ,

ქართველი ლიტერატურის მუზეუმი

სიმღერები

შემოიტინა გაზაფულობი გულში ცურთა,
შემოიტინა და ამავსო იტრო-კრიტილითა,
დარარი გაზაფულობი ქართველი ქართველი
და შემოიტინა ნამძინარევ ხევის ბორისალი.
ტურთ წიავი გარეო მიმზიშის ღია ხარჯშილიან,
მოვიდინა და გავაზოდეთ ცირკო-მედალითა.
აიგუნენ ველის ყვავილები შეით ღია თაულილითა,
ლაპარ ჭადების იშვინები ჩინინ ჭავთა.
შემოიტინა გაზაფულობი გულში ცურთა,
შემოიტინა და ამავსო იტრო-კრიტილითა.
მსურა გაზაფულობი ქართველი ვდიონ ცირკილობ სანამდი,
რომ ეს სიმღერები მოვაბინონ კარით-კარამიდი!

* * *

მეც შევიტივ გაზაფულს თოიქო,
თოიქო შასავთ შეც კრეორებდი,
ასე შარინა მოვა კრეაცი,
რომ დამატერიონ შევიწო ტორები.

ვიღაც მემახის გულელის ხევაით
ვიღაც მემახის გულელის ხევაით,
ვიღაც მავაებს შულიანის განდებით;
ვიღაც მამშეუბნს გულში ჩანჩერების,
ვიღაც აღგორუშე აღარ მაჩირებს,
ვიღაც მისეველის ცრარილი წერიტების,
მავაებს, ძილში საღადაც ჩანჩერებს.

ენდა ვინ არი, რა უნდა ჩემგან?
რად არ მაცევნებს, რომ დაძლევს კულან?
და რათორც ზოგ-ზოგს, მე რად არ მაცლევს
უძველ დღომის და გარიონის ნება?
იქნებ ესაა ხსა წინაპრების, —
ეკრ უძავავ ძეველი ტამრიძი?
იქნებ დღდა შევიდო შევილია?
ნება ამდენი ძალა ვინ შინა?
იქნებ იგავ, ვინც ტარეტონის მართავ,
ვინც ხსლავ კვანძის და აგროვებს თავთავა?
იქნებ უნინის ლექტის პრეკრია
ჩინგვა მიმაღლული, როგორც უზრდელი,
და... კულო ერთოვ კვერცის კალა
ჩემგან პირინთლივ გადახედები?
ვიღაც მემახის გულელის ხევაით,
ვიღაც მემახის და... უეხტე დაზები!

შემოიტინა ლიტერატურის მუზეუმი

ნაზი თარგამაძე

მავა კაპა მიმზი

უფროსები ამბობენ
თითქოს პაპა გვიგა —
ჩემის გარე გრიგო
ვიომიმ იყო წიგნია.

ნებავ სარატომ ამბობენ,
რა წიგნი, რა რვაული?
სიცისიშივ არ მინახვს
პაპა წიგნია ქევაული.

დოკოლა და გა გა,
მამიკოზე შასალი,
იყოს გულულასაპირი
უფროლევი ზუღამარი.

მავა კაპარ გეღვე

ჩემი ციცული მარათ
და პატინა თოშით
ბოსტონს კადეც ვარავ
და კადეც ვარონი!

აბა, ნახეთ ჩემი
წარაწინ ბაჩინა,
საფრე მოუკე და
ადგილო თუ დამრინა.

ერთ კალინი მაჟავ ხახვი,
რევაპინ და ქინინ,
მორიძრანდით და ნახეთ,
მორიძ სულ არ მიმიშის.

პაილერები გიგო
პაპმ გარიონის ბალის
ხულივ ძინი თვითონ
მე დავუცვი ჭიგო.

დიდი ბოსტონი ბალის
ხარის ჩემი ბაჩინა,
პატარა, მისოლილ
და შორილონ არ სინს!

შემოიტინა

მოისიურეთ ბავშვებმა
ტკეში გასეირინება,
მაგრამ ჩარტო გაშვება
ბაბუუ არ ინერა.

შეუცემუშვილი ბაბუას
მე, გა და ზუგირია,
ჩემის გარე გულები რომ
ისიც წამისულყორუ.

ბაბიკომაც ინება
ტკეში გასეირინდა,
სიკორი კრისტოთო,
ნიყვი, ქამი, ირემა.

ფაგვაირუნენ და ნამდვილად
ბაბუა და ბერი ხევალ
ჩვენისან ერთად ხევალ დიღას
ტკეში მომარსანდებია!

დელი-დელი

დელი-დელა, დელი-დელა,
სოფულშივ ვართ ახლა კველა!
დელი, მიმა, მე და ლელა,
მამიღა და ზუგირელა.

ბიკოლა და გა გა,
მამიკოზე შასალი,
ძელოც, პაპა ზუგირელა
ზართა-ზალილო აქ არია.

მეც კი მინდა სულ აქ ყოფნა,
მიყვარი ჩემი სოფლის მოზინი,
წოდე, როგო გავილებინ,
სოფელს არც მოვცულები!

დელი-დელა, დელი-დელა,
სოფელშივ ვართ ახლა კველა!

დელი ვერ დაცხეცი

ვებატე, ვებატე, ვებატე
ხან მინდონი, ხან გამი,
ზღვა, მდინარე, ჯავახი,
მთა ასული ცინქი,

ვცადე, როგორ ვცადე,
ვძალე, როგორ ვძალე,
შეარჩე ჩემი ლელა,
მიანც ვერ დავაბატე.

კალი

გუმინ ისდერ მაზურანა
ერთმა პატარა კალის
სულ ძინის გოთეცილი, თვითონაც
კინაც სულ დლინა,
ბაჯობა, ველი მიღლივი,
აბა, რა დასამილა?
თური ის ციცუნ კალია,
ჩემშე მარღი და მალია!

ბელი

დაუშეყიტავთ აქა-იქ
მოკარისილერ თვალი,
ზოგს კვილელი თვალი,
ზოგს კი — უფრო მკრთალი,
აზითლება სავა
დაუშენლული ბალი!
ვაკ, ბოგბონ ბრალი!
ვაკ, ტატების ბრალი!



ՎԱՐԴԱՐԱՆ ԵՎ ՀԱՅՐԱ

ქვები სამოქანა

ମାଗରୀଥ ନ୍ୟେଣ ଶାସ୍ତ୍ରାଳ୍ୟରେ ଅଲ୍ଲେ ପ୍ରକାଶିତ ଦେଶିକ ପ୍ରେସ୍, ହିନ୍ଦୁ
ଲୋକ୍ ସାହିତ୍ୟକାରୀ ଏତେବେଳେ ମରାଧାରିତ ଏହି ପାଠ୍ୟବିଷୟରେ ପରିଚାରିତ ହୁଏଛି।

କ୍ରିସ୍ତ ଦୂରତ୍ତରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ମହାପ୍ରକଳ୍ପ ନିର୍ମିତ ନିମ୍ନାଶ୍ରୀ, ଏବଂ ନାୟକବିଦୀ ଅର୍ଥାତ୍ ଉତ୍ସବାଲ୍ୟରେ ଅଲ୍ଲାହିରୁଲ୍ଲାହ, ଅନ୍ତରୂମ ମତ୍ତେ ମୋହାନ୍ତରାଜ୍ୟରେ ଦେଇଥିବ ଯୁଗଶ୍ରୀଶ୍ଵର. ମାତ୍ରାମ ଏବଂ ଏ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଗୁରୁରୀଙ୍କ ଏବଂ ଯୁଗଶ୍ରୀଶ୍ଵରଙ୍କ ପରମାନନ୍ଦରେ ଏହା ହେଉଛି.

ენიჭება ბარშვის აღზრდაში, მისი პროგნული თეისტების, მოქალა-
კეობრივი მიზნებისა და სოციალურად ღირებული განწყობების ჩა-
მოყალიბებაში.

შუალედა მიზანისთვის,
მხატვრობლის მიზანისთვის



ახლო თარიღისან

ଏ ବିଶ୍ଵାସରେ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ
କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ

ମେଘନ୍ଦ ମିଳିର୍ଗଫିଡ଼ ଶିଳ୍ପିଙ୍କାରୀ ଏକିବନ୍ଦୁରୀରୀତେ
ପ୍ରାଚୀରୂପରୁଲ, ଶିଳ୍ପାଳାମିପ୍ରାଚୀରୂପରୁଲ
ମାଲ୍‌କାରୀଙ୍କରୀତିରେ ଦା ଲାଭକାର ଗ୍ରହଣକାରୀ, ରାଜକୀୟରେ
ଅଭିଭାବକାରୀଙ୍କରୀତିରେ କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ର ନାମନୋଦାସୀ, "ରାଧା-
କୃତ୍ତବ୍ୟାନାମନୀ" 1898 ଫେବ୍ରୁଆରୀ ମାତ୍ରରେ ପ୍ରମାଣିତ
ହେଲାଯାଇଲା, "ଦେଖି, ମେଲାନୀ, 11 ମାତ୍ରାମାତ୍ରେ ହୁଏ
ଗୁରୁତ୍ବରେ ଶାଳକୁ ପରିଦର୍ଶନ କରିଛାମୁଁ, ଏହାରେତେ ଏହାରେ
ମୁହଁରେ ମିଳିର୍ଗଫିଡ଼ର ରାଜନୀତିକାରୀ ହାରାନ୍ତିରେ

შეუტარი ნიკო ლომიური ივერიაში 900 წ. №25) „პროფესიულის“ უსაველო-
მით აქცეულებს. კორპუსის დაცვუას, საუ-
ლო დღის მართვის უზრუნველყოფის მართვის
უზრუნველყოფის, რამდენიმე თაობის ინიციატივის გარე-
ბა დამატებულა საკუთრივი დროის სამართლის
დაცვის უზრუნველყოფის მიზნით.

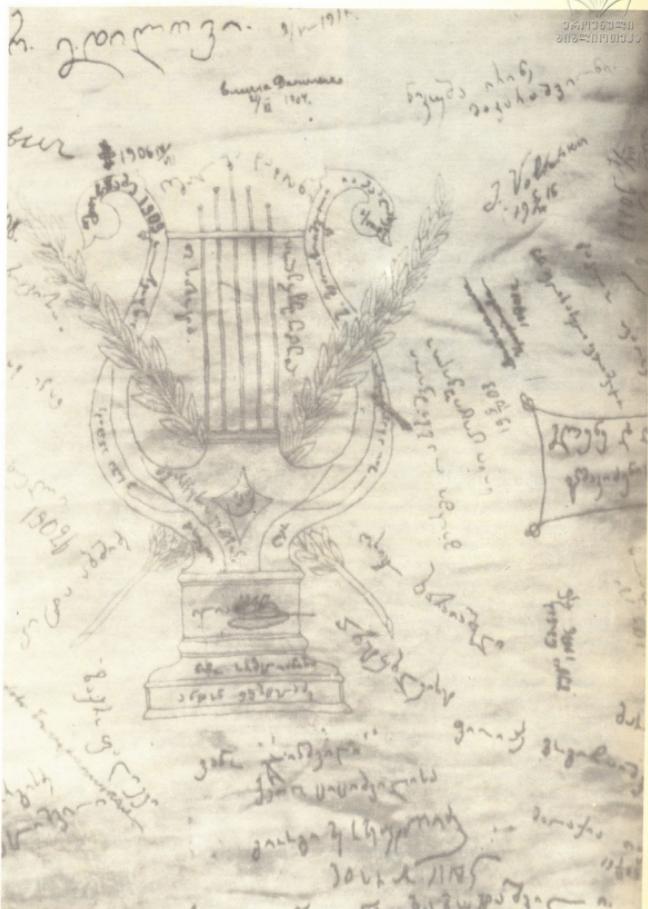
მაკინგ ოცი წლისაც არ იყო, რომ ვათ-
ხოდა სოფელ საღოლაშენში მცხოვრებ 23

ସାର୍ବଦିନକ ଅନୁରୋଧକାରୀ, ଶ୍ରୀସାନିତିଶାସ୍ତ୍ର ଏବଂ ପାନି-
କ୍ଷେତ୍ର ପରିକାରକ ଏକାକିର୍ଣ୍ଣାନ ପରିମାଣରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ —

მაღლიერი ქართველი ხალხი კუკულთ-
ვის პატივისცემით მოიგონებს მაკინგ ამი-
რეგიბის (ივნი 1922 წელს გარდაიცვალა)
დღისწელს.

କ୍ଷାରିଲେ ଏହାକରୁଣ୍ଡରୀଳିଙ୍କ ପିତ୍ତୁଶ୍ଵର-
ଶ୍ଵରାଜୀ ଅନ୍ଧରାଜୀଙ୍କ ଉଦ୍‌ଘାଟନାରେ ଦୂର
ପ୍ରଫେରାନ୍ତି ପ୍ରକାଶିତ ପାତ୍ରଙ୍କାରୀ ଦ୍ୱାରା ମର୍ମାନ୍ତରେ
ପରିବର୍ତ୍ତନ ପାଇଲାମାତ୍ରା ଦ୍ୱାରା କାହାରେ
ମର୍ମାନ୍ତରେ ଉଚ୍ଚାରଣ୍ଟା ପାଇଲାମାତ୍ରା କାହାରେ
ମର୍ମାନ୍ତରେ ଉଚ୍ଚାରଣ୍ଟା ପାଇଲାମାତ୍ରା କାହାରେ

ଇବେଳୀ ପରିମାଣିତ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ
କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ
କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ



მაკინე ამირეჭიბის სულტანის ფრაგმენტი

საქ. კვ 05-ის გამოცემლის სტანდა. თბილისი, ლენინის ქ. № 14.
Типография издательства ЦК КП Грузин. Тбилиси, ул. Ленина, 14.

ରୂପାଳ୍ୟକୁଣ୍ଡଳ ମିଳିବାରିରେ — ଲୁହନିକୁ କ୍ଷ. ନଂ 14. ଶ୍ରୀଲୁହନିକୁ ନଂ 6: ରୂପାଳ୍ୟକୁଣ୍ଡଳ କ୍ଷ. 99-98-71, କାଶକିଳିଗ୍ରେନ୍ଡ୍ ମର୍ଦ୍ଦିଙ୍କୁ ନଂ 99-71-68.
ଶ୍ଵେତପ୍ରତିରୋଧ ରୂପାଳ୍ୟକୁଣ୍ଡଳ କ୍ଷ. 93-98-57, ସବ୍ସାକରମିକଟିକ୍ଟିଲ୍ କ୍ଷ. 93-98-54, ଗୋପ୍ତା ଅଶ୍ଵରୂପ କ୍ଷ. 22/IX-75 ଯା ଶ୍ଵେତପ୍ରତିରୋଧ ରୂପାଳ୍ୟକୁଣ୍ଡଳ କ୍ଷ. 60%
ଦାର୍ଶକ କ୍ଷ. 4/X-75 ଯା କାଲାଲୁଙ୍କ କ୍ଷ. 60% ଉପରୁ କାଲାଲୁଙ୍କ କ୍ଷ. 3, ଶାଲାକାରୁକ୍ତେ-ଶାଖାମର୍ମିମ୍ବଲ ତଥା କ୍ଷ. 5, 3,
କ୍ଷ. 120670 ଶ୍ଵେତ କ୍ଷ. 3502 ଯା 02075 ତଥା 30 କ୍ଷ.





ИНДЕКС 76178